



Projet promuvût di 'Il Friuli' e 'ARLeF'

TANT PAR RIDI



Dal giornâl des notiziis impossibilis:

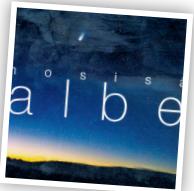
"E sclope une bombe tal cimitieri: ducj muarts!"



CJANTIS, FILASTROCJIS, POESIIS

Danze di muarts

Danze di muarts
Danze di farcs
Danze di Març
Mene la code pal bearç
Plen di mucs
Danze di fûcs
Danze di cuarps
Supin de vite il so



(Dal cd "Albe" dai "Nosisà": musiche di Flaviano Miani, peraulis di Gianluca Zanier)

In spiete de gnoxe stagjon continuait a gjoldisi lis replichis de prime edizion di Maman! su **telefriuli**



LU SAVEVISO CHE...?

Lis favetis triestinis a son piçui dolçuts colorâts, preparâts intes provinciis di Triest e di Gurize, di Otubar fintremai in Novembar, mês li che e cole la comemorazion dai muarts. Si clamin "Favetis dai muarts" par vie che inte antichitât si pensave che a metessin in comunicazion il mont dai vîfs cun chel dai muarts. Chest par vie che i Romans a usavin mangjâ lis favetis su lis tombis dai lôr muarts; a vignivin servidis intai ghiringhei par vie che si crodeve che a contignissin lis animis dai defonts. Lis favetis a son di colôrs differents e ognidun al à un so significat: il blanc al rapresente la nassite, il colôr di rose la vite, e il maron la muart.

LA DETULE DAL DI
INTE GNOT DAI MUARTS, UNE MANTELE E UN PÂR DI GUANTS.

Pagjinis curadis di Daria Miani
Consulenze linguistiche de ARLeF

ARLeF
AGENZIE
REGIONALI
PE LENGHE
FURLANE

GHEMON O VIGJI?

Daria e jere tant braurose dal gnûf component de sô famee e lu veve presentât dute contente a so pari e a so fradi. Duc si jerin afezionâts a lui e ancie lui si jere sintùt subit preseât e acetât. A Roberto, il pari di Daria, i pareve masse dificil il non Ghemon di ricardâ. No si sa parcè ma, curt e semplic, Vigji i vignive plui spontani di doprâ par clamâlu. Di in chê dì, Ghemon al jere deventât Vigji e ancie a lui i jere plasût subit chel non, fintremai che, a ogni "Vigji, ven ca!" al rivave come une saete. I dîs a passavîn e Vigji si jere adatât tant ben ta chê gnove cjasute colôr naranç e si jere afezionât une vore ai siei gnûfs parons. Nol jere plui avilît, par vie che te famee di Daria nol restave mai di bessôl: di fat, cuant che Daria e Mauro a levin a vore, lui al restave content cun Roberto e si fasevin compagnie un cul altri. (al va indenant...)

LIS AVENTURIS DI VIGJI



RICETIS - Master Cogo Furlan

LIS FAVETIS TRIESTINIS DAI MUARTS



Par fâ lis favetis dai muarts o vês dibisugne di:

- 100 grams di farine di mandulis
- 1 blanc dal ûf
- 100 grams di zucar
- Une bustute di vaniliane
- 1 limon
- 150 grams di farine di forment
- Nole moscjade
- Cacau
- Colorant in polvar colôr di rose

manecis tes mans, un grumâl intor par no sporcjâsi, un cjapiel di cogo par no pierdi cjavei inte pignate, e fasêtsi simpri judâ di un grant par duc i passaçs.

Sêso pronts? Alore scomencin!
Metêt la farine di mandulis dentri di une lavaitsi simpri lis mans; metêt lis

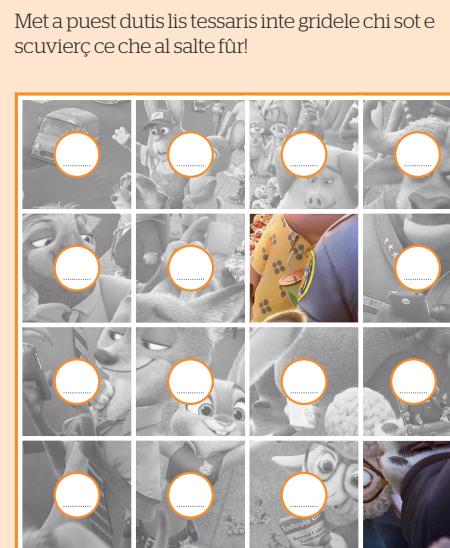
IDEIS PE LETURE



"La storie dal scheletri" di Alberto Antonelli; volum contignût te racuelte cun CD "Mariflabis - Storiis in marilenghe di lei e di scoltâ", Comun di Glemon, 2014.

FAVETIS COLÔR DI ROSE.....
FAVETIS COLÔR MARON.....
FAVETIS BLANCJIS.....
FAVETIS IN DUT.....

Ce isal?



terine.
Messedait cul zucar e cu la vaniliane. Zontait, un pôc par volte, il blanc dal ûf sbatût a nêf, la scusse dal limon gratade fine, une ponte di nole moscjade e i 150 grams di farine di forment par volte, di mût che l'impast al vegni di une consistence medie.

Taiait l'impast a tocuts e fasêts balutis grandis tant che nolis. Se o volês, o podêts zontâ il colorant colôr di rose o il cacau par cambiâ colôr al impast. Poiait lis balutis di colôrs differents suntue tecje fodrade di cjarte vueleade e metêt tal for a cuei par 10 minûts a 170 grâts.

Imagin gjavade dal sit
<http://www.ricercavisuale.org/2017/01/10/la-storia-delle-fave-triestine/>

99 PERAULIS



"99 Peraulis. Fevelâ cul mont. Parlare col mondo. Talking to the world", di Silvana Schiavi Fachin, Futura edizioni, realizat in colaborazion cun ARLeF

Colp di voli

Sâstu dî tropz che a son i cjavai di mâr inte figure?

